



习近平：夯实实现中国梦物质文化基础

会议批准政府工作报告

□新华社电

中华人民共和国第十二届全国人民代表大会第一次会议，在圆满完成各项议程，产生新一届国家机构组成人员后，17日上午在人民大会堂闭幕。

会议号召，全国各族人民紧密团结在以习近平同志为总书记的党中央周围，全面贯彻落实党的十八大精神，高举中国特色社会主义伟大旗帜，以邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观为指导，紧紧围绕主题主线，稳中求进，开拓创新，埋头苦干，扎实开局，全面推进社会主义经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设，实现经济持

续健康发展和社会和谐稳定，为全面建成小康社会、实现中华民族伟大复兴而努力奋斗！

国家主席习近平在闭幕会上发表了重要讲话。他强调，实现全面建成小康社会、建成富强民主文明和谐的社会主义现代化国家的奋斗目标，实现中华民族伟大复兴的中国梦，就是要实现国家富强、民族振兴、人民幸福。面对浩浩荡荡的时代潮流，面对人民群众过上更好生活的殷切期待，我们不能有丝毫自满，不能有丝毫懈怠，必须再接再厉、一往无前，继续把中国特色社会主义事业推向前进，继续为实现中华民族伟大复兴的中国梦而努力奋斗。

十二届全国人大常委会委员

长、副委员长、秘书长担任大会执行主席，并在主席台前排就座。他们是：张德江、李建国、王胜俊、陈昌智、严隽琪、王晨、沈跃跃、吉炳轩、张平、向巴平措、艾力更·依明巴海、万鄂湘、张宝文、陈竺。

李克强、俞正声、刘云山、王岐山、张高丽等党和国家领导人出席会议。

胡锦涛、吴邦国、温家宝、贾庆林等在主席台就座。

在为期12天半的会议期间，近3000名全国人大代表肩负全国各族人民的重托，认真履行宪法和法律赋予的职责，审议批准了政府工作报告和其他报告，总结了五年来我国经济社会发展、民主法制建设等各方面事业和工

取得的巨大成就和宝贵经验，提出了2013年乃至今后一个时期的主要任务和工作部署。会议选举和决定任命了新一届国家机构组成人员，为实现党的十八大确定的目标任务、推动改革开放和社会主义现代化建设提供了重要组织保证。

今天的大会应出席代表2986人，出席2948人，缺席38人，出席人数符合法定人数。

闭幕会由大会执行主席、十二届全国人大常委会委员长张德江主持。

上午9时，张德江宣布大会开始。

会议经过表决，通过了关于政府工作报告的决议，批准了政

府工作报告。决议指出，会议高度评价过去五年我国改革开放和社会主义现代化建设取得的巨大成就，充分肯定国务院过去五年的工作，同意报告提出的2013年经济社会发展的总体要求和目标任务。会议认为，报告对今年政府工作的建议，充分体现了党的十八大精神，是切实可行的。

会议表决通过了关于2012年国民经济和社会发展计划执行情况与2013年国民经济和社会发展计划的决议，决定批准关于2012年国民经济和社会发展计划执行情况与2013年国民经济和社会发展计划草案的报告，批准2013年国民经济和社会发展计划；（下转A02版）

李克强：打造中国经济升级版

现在国务院各部门行政审批事项还有1700多项，本届政府下决心要再削减三分之一以上

要让人民过上好日子，政府就要过紧日子

本届政府任期内，一是政府性的楼堂馆所一律不得新建；二是财政供养的人员只减不增；三是公费接待、公费出国、公费购车只减不增

改革贵在行动，喊破嗓子不如甩开膀子

在金融领域，要推进利率、汇率市场化改革，发展多层次资本市场，提高直接融资的比重，而且要保护投资者，尤其是中小投资者的合法权益

推动民营资本顺利有效地进入金融、能源、铁路等领域

现在触动利益往往比触及灵魂还难。但是，再深的水我们也得蹚

我们强调的新型城镇化，是以人为核心的城镇化

□新华社电

国务院总理李克强和副总理张高丽、刘延东、汪洋、马凯，17日上午应十二届全国人大一次会议新闻发言人傅莹的邀请，与采访两会的外国记者见面，并回答记者的提问。

李克强总理首先向中外记者介绍了各位副总理，并对大家表示欢迎。

李克强说，我们衷心感谢人民代表的信任，从担任新职的那一刻起，我们就深感这是全国各族人民的重托，是重大责任。我们将忠诚于宪法，忠实于人民，以民之所望为施政所向，把努力实现人民对未来生活的期盼作为神圣使命，以对法律敬畏、对人民敬重、敢于担当、勇于作为的政府，去造福全体人民，建设强盛国家。这几句话是我的开场白，下面就欢迎记者朋友们提问。

新加坡联合早报记者：这次国家机构改革的职能转变方案引起高度关注。请问，这次改革是不是您理想的方案？怎样达到简政放权和转变政府职能的目标？

李克强：你谈到理想，凡事想要做成的话，总是要在理想和现实之间作出可能的选择。这次改革方案核心是转变政府职能，当然也是简政放权。如果说机构改革是政府

内部权力的优化配置，那么转变职能则是厘清和理顺政府与市场、与社会之间的关系。说白了，就是市场能办的，多放给市场。社会可以做好的，就交给社会。政府管住、管好它应该管的事。

机构改革不易，转变职能更难，因为它更深刻。我在地方调研的时候，经常听到这样的抱怨，办个事、创个业要盖几十个公章，群众烦恼火得很。这既影响了效率，也容易有腐败或者寻租行为，损害了政府的形象。所以必须从改革行政审批制度入手来转变政府职能。现在国务院各部门行政审批事项还有1700多项，本届政府下决心要再削减三分之一以上。

不是说政府有错位的问题吗？那就把错装在政府身上的手换成市场的手。这是削权，是自我革命，会很痛，甚至有割腕的感觉，但这是发展的需要，是人民的愿望。我们要有壮士断腕的决心，言出必行，说到做到，决不明放暗不放、避重就轻，更不能搞变相游戏。

人民日报记者：很多人都认为，新一届政府所面临的任务十分艰巨。请问总理，您的施政目标是什么？您打算首先去解决的主要问题又是什么？

李克强：这是个大问题啊。关于施政目标，可以说中共十八大已经做出了全面部署，这就是本届政府的施政目标。

在我们离实现现代化越近的时候，遇到的风险和挑战也会越多。偌大个中国要解决的事很多，如果说主要问题的话，我想：第一，还是持续发展经济。可以料想，未来中国经济环境依然严峻复杂，我们要居安思危，也要处变不惊，保持经济持续增长，防范通货膨胀，控制潜在风险，使中国经济不发生大的波动。要努力去实现2020年的目标，测算一下，这需要年均增长7%左右的速度，这不容易。但是，我们有有利的条件，有巨大的内需。关键在推动经济转型，把改革的红利、内需的潜力、创新的活力叠加起来，形成新动力，并且使质量和效益、就业和收入、环境保护和资源节约有新提升，打造中国经济的升级版。

第二，是不断改善民生。也就是说要着力提高城乡居民，特别是低收入者的收入，持续地扩大中等收入群体。如果说政府也是民生政府的话，就要重点保障基本民生，来编织一张覆盖全民的保障基本民生的安全网。其中包括义务教育、基本医疗、基本养老、保障房等，努力逐步把短板补上。还要坚守网底不破，通过完善低保、大病救助等制度，兜住特困群体的基本生活。这些人如果陷入生存的窘境，很容易冲击社会的道德和心理底线，所以政府要尽力，并且调动社会的力量，保障人们的基本生存权利和人格尊严。

第三，是要促进社会公正。公正社会创造活力的源泉，也是提高人民满意度的一杆秤，政府理应是社会公正的守护者。我们要努力使人人享有平等的机会，不论是来自城市还是农村，不论是来自怎样的家庭，只要通过自身的努力，就可以取得应有的回报。不论是怎样的财富创造者，是国企、民企还是个体经营者，只要靠诚信公平竞争，都可以获得应有的成功。

解决这三个问题，也可以说是实现三项任务，还需要有三大保障。一是建设创新政府，依靠改革开放使经济社会充满活力；二是建设廉洁政府，增强政府的公信力、执行力和效率；三是建设法治政府，这尤为根本，要把法律放在神圣的位置，任何人、办任何事，都不能超越法律的权限，我们

要用法治精神来建设现代经济、现代社会、现代政府。

推进这三项任务的实现，应该说要付出艰辛的努力。好在我的前任温家宝总理和已经离任的同事们打下了好的基础，我们对他们表示深深的敬意。我们也坚信，在以习近平同志为总书记的中共中央领导下，依靠13亿人的勤劳、智慧，我们会不断地走向成功，去实现民族复兴、实现现代化。

中央人民广播电台记者：我们注意到最近一段时期，一些地方接连曝光腐败案件，想问一下总理，新一届政府将会采取哪些具体措施，让人民对反腐败更有信心？

李克强：我要补充对刚才人民日报和人民网提问的感谢，而且也认为你提的问题十分重要。腐败和我们政府的性质水火不容，中国政府反对腐败的决心和意志是坚定不移的，这里我也想表个态。

为政清廉应该先从自己做起，己正，才能正人，这是古训，也是真理。自古有所谓“为官发财，应当两道”。既然担任了公职，为公众服务，就要断掉发财的念想。我们愿意接受全社会、接受媒体的监督。（下转A02版）

CMS招商证券

招商智远移动证券

随时随地，服务在手中

详细: 95565

www.newone.com.cn

工银安心增利场内货币基金

代码: 521886

3月18日至22日隆重发售

客服热线: 400-811-9999

网站: www.icbccs.com.cn

英大纯债基金

于2013年3月21日通过中国建设银行主渠道全国发售

详情请查询公司网站www.ydamc.com

证监会换帅

□本报记者 申屠青南 陈莹莹

中国证券报记者17日获悉，当天下午，中国证监会召开干部会议，宣布中央决定，肖钢同志任中国证监会党委书记、主席。中国银行18日发布《中国银行股份有限公司关于董事长

辞任的公告》称，‘根据国家金融工作需要，肖钢先生已向本行董事会提出辞呈，请求辞去本行董事长、执行董事、董事会战略发展委员会主席及委员的职务。’公告称，该辞任自2013年3月17日起生效。（相关报道见A05版）

深圳“海砂事件”追踪

深天地半数混凝土产能受创

A04 财经要闻

深交所：提升上市公司境外投资者关系管理水平

A04 财经要闻

神秘“孪生”信托“导演”冠豪高新暴涨神话

金牛基金周报

中证网 视频节目

9:00-9:06 中证独家报告

股市午间道

12:00-12:20 西藏同信证券 山鹰

赢家视点

18:00-18:25 国信证券 唐永华

优理宝

优理财富，尽享生活！

09:30-11:30 东吴证券 曹妍

13:00-15:00 华龙证券 吴晓峰

中证网专家在线

http://www.cs.com.cn

【实时解盘 网上答疑】

地址:北京市宣武门西大街甲97号

邮编:100031 电子邮件:zzb@zzb.com.cn

发行部电话:63070324

传真:63070321

本报监督电话:63072288

专用邮箱:cyjcg@xinhua.cn

责任编辑:吕强 版式总监:毕莉雅

图片编辑:刘海洋 美编:马晓军